

## Term Information

Effective Term Summer 2022

## General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area Spanish  
Fiscal Unit/Academic Org Spanish & Portuguese - D0596  
College/Academic Group Arts and Sciences  
Level/Career Undergraduate  
Course Number/Catalog 3005  
Course Title Career Exploration & Development with Spanish  
Transcript Abbreviation SpaCareerExplorDev  
Course Description This course surveys Spanish-relevant career paths. Spanish majors are given the opportunity to explore career interests and their associated requirements, set realistic professional goals, and increase awareness and access to the OSU support services available for student success. Each class session will feature experienced academics and professionals from a range of careers as guest speakers.  
Semester Credit Hours/Units Fixed: 1

## Offering Information

Length Of Course 14 Week, 7 Week  
Flexibly Scheduled Course Never  
Does any section of this course have a distance education component? No  
Grading Basis Satisfactory/Unsatisfactory  
Repeatable No  
Course Components Lecture  
Grade Roster Component Lecture  
Credit Available by Exam No  
Admission Condition Course No  
Off Campus Never  
Campus of Offering Columbus

## Prerequisites and Exclusions

Prerequisites/Corequisites Spanish 1103 / 1113. This course is recommended for students majoring or minoring in Spanish.  
Exclusions  
Electronically Enforced Yes

## Cross-Listings

Cross-Listings

## Subject/CIP Code

Subject/CIP Code 16.0905  
Subsidy Level Baccalaureate Course  
Intended Rank Freshman, Sophomore, Junior, Senior

## Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

## Course Details

### **Course goals or learning objectives/outcomes**

- Identify the careers that make use of Spanish in critical ways.
- Become familiar with the educational backgrounds of successful professionals, who use knowledge of Spanish and of the cultures of Spanish-speaking societies, in their current professions.
- Use a variety of OSU support services that promote and develop student academic success and professional life after graduation.
- Practice core competencies in writing resumes, obtaining internships, and effective strategies for finding employment or graduate-level study with Spanish after completing undergraduate degrees in Spanish.
- Identify their own strengths and preferences to guide their job searches and career choices.

### **Content Topic List**

- Proficiency & Careers: Study Abroad & Careers with Intercultural Competence with Language as a Secondary Skill
- Education & Teaching: High School Instruction & Community College Instruction
- Becoming a Professor of Spanish
- Interpretation: Medical & Legal Fields
- Translation
- Bilingual Speech-Language Pathology
- Bilingual Nursing
- Bilingual School Psychology
- Bilingual Marketing

### **Sought Concurrence**

Yes

## Attachments

- 3005 Concurrence S\_Ford.docx: Career Concurrence S\_Ford  
*(Concurrence. Owner: Sanabria, Rachel A.)*
- Romero Feedback Spanish 3005 Career Exploration\_Development with Spanish [Romero's comments][51][62].docx: Syllabus  
*(Syllabus. Owner: Sanabria, Rachel A.)*

## Comments

**COURSE REQUEST**  
3005 - Status: PENDING

Last Updated: Vankeerbergen, Bernadette  
Chantal  
10/14/2021

**Workflow Information**

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Sanabria, Rachel A.	10/11/2021 01:17 PM	Submitted for Approval
Approved	Sanabria, Rachel A.	10/11/2021 01:18 PM	Unit Approval
Approved	Vankeerbergen, Bernadette Chantal	10/14/2021 01:22 PM	College Approval
Pending Approval	Cody, Emily Kathryn Jenkins, Mary Ellen Bigler Hanlin, Deborah Kay Hilty, Michael Vankeerbergen, Bernadette Chantal Steele, Rachel Lea	10/14/2021 01:22 PM	ASCCAO Approval

**Spanish 3005**  
**Career Exploration & Development with Spanish**  
**UG    1cr hour    S/U grade**

Instructor:  
Office:  
Office Hours:  
Zoom / Teams:  
E-mail:

**Course description**

As a Spanish major, you probably wonder what can you do with your degree. In this course, students will be introduced to a wide range of existing professions that involve Spanish. At each weekly class meeting, current professionals in diverse fields will visit and present about their experiences in their particular jobs/professions. For example, Spanish teachers,, bilingual speech pathologists, bilingual school psychologists, nurses and other healthcare professionals, will talk about how Spanish is instrumental/useful in their jobs and the need for Spanish-English interpreting in multiple venues, and Spanish-English translating in multiple professional contexts as well.. Similarly, we will explore the different professional opportunities available in marketing and other aspects of commerce for bilingual workforce professionals, as well as work in the non-profit and the legal sectors for bilinguals.. Throughout, students will be asked to self-assess and reflect on their interests in crafting a professional trajectory that involves Spanish. In the course, there will be discussions of the role played by different potential levels of language proficiency in attaining career goals, as well as strategies for achieving these proficiency levels, including study and work abroad and internships. Finally, the course will address the details of job seeking, including resume and curriculum vitae preparation, as well as the writing of cover letters, statements of purpose and interviewing for jobs. Students will be encouraged to participate in informal job shadowing for further insight.

**General goals and learning outcomes**

**By the end of this course, students will:**

1. Identify the careers that make use of Spanish in critical ways.
2. Become familiar with the educational backgrounds of successful professionals, who use knowledge of Spanish and of the cultures of Spanish-speaking societies, in their current professions.
3. Use a variety of OSU support services that promote and develop student academic success and professional life after graduation.
4. Practice core competencies in writing resumes, obtaining internships, and effective strategies for finding employment or graduate-level study with Spanish after completing undergraduate degrees in Spanish.
5. Identify their own strengths and preferences to guide their job searches and career choices.

**Format of instruction & Credit Hours:**

Spanish 3005 is a 1 credit hour course that will be conducted in-person, with invited speakers and visitors attending the course to speak F2F or via Zoom / Teams. According to Ohio State policy,

students should expect one 55-min session per week of direct instruction and to 2 hours homework outside of class (i.e. assignment preparation / completion).

### **Grading**

Attendance and Participation: 48 points (3 each session)

Homework: 35 points

Reflection Essays (3): 30 points

Oral presentations / demonstrations: 10 points

**\*\*Students who receive <50 of 75 total points on Homework, Reflection Essays and Oral Presentations will receive a U grade for the course\*\***

### **Attendance & Participation:**

Students must attend each class and participate actively in the discussion. Students should complete assigned materials before coming to class and contribute informed perspectives during presentations and class discussion. **3+ unexcused absences will result in a U grade for the course.** In the event you miss class due to illness or other extenuating circumstance, you still will be able to make progress in this class. Please contact your instructor right away, as you will need a documented excuse and some accommodations may require extra set-up or planning, to discuss how to best approach deadlines or assignments. Alternate assignments or extensions may be arranged.

### **Late Assignments:**

Assignments must be turned in by midnight the night before the class session indicated in the course calendar. If you are unable to submit your work on time due to illness, verifiable documentation will be required.

**Homework:** Students must upload all assigned homework (see calendar) via Carmen by midnight the day before class.

1. Explore your College's career services resources (5 pts)
  - a. When can you begin using services provided?
  - b. What kinds of tools, workshops, and databases are available to you?
  - c. Which services do you find most useful? Why?
2. Resume / CV design (10 pts)
  - a. What resume or CV design design / layout is common in your field of interest?
  - b. How long should your resume be? What should you highlight? What should you avoid including or writing?
3. Internships / co-ops / volunteer exploration: find 3 (5 pts)
  - a. What will you need to accomplish before applying?
  - b. When is the timeframe for application consideration? Deadline?
  - c. Is it a paid opportunity or unpaid? Is it worth it?
4. FYI Your preferred career: What's required to get there? (5 pts)
  - a. More education? Years of experience? Special certifications or testing measures?
5. Report on interview a professional (10 pts)
  - a. Find a professional that works with Spanish in a field of work you think you might enjoy. 1 page double space (Times New Roman 11 or 12 font) report due by the 15<sup>th</sup> week session. More information to be provided in class.

**Reflection Essays (10 pts each):** Students will write three (3) one-page (double-spaced, Times New Roman font 11 or 12) reflection papers over the course of the semester. The reflection paper

is your opportunity to relate the topics discussed in class to your own experience. Topics for each will be driven based on student interest and direction presented in class. Reflection papers will be submitted via Carmen.

**Reflection essay 1:** Why do you (personally) study Spanish? What do you envision doing with it? What do you hope to get from this class? What 3 items included in the course most attract your (initial) interest? Why?

**Reflection essay 2:** What have you found most interesting about this class so far? What have you found to be most valuable for your personal interests and professional exploration? Has anything in particular surprised or disappointed you?

**Reflection essay 3:** Wrap it up! Re-read your first 2 essays and think about the class, as a whole and as its content pertained to you personally. Has your career vision or expectation changed along the way? Was it due to particular exercises or speakers included in the class? Will you explore a particular profession more or take advantage of a specific resource that you developed or explored during the course?

**Oral Presentations / Demonstrations** – Students will sign up for a course session to present or demonstrate their assigned homework / findings to the class (<5min each). Presentations begin on the 4<sup>th</sup> session of class. All presentations should use web-based resources, utilize appropriate terminology to describe the career topic and should present facts utilizing appropriate sources. This will be discussed more in-class.

### **CarmenCanvas ACCESS:**

You will need to use BuckeyePass (buckeyepass.osu.edu) multi-factor authentication to access your courses in Carmen. To ensure that you are able to connect to Carmen at all times, it is recommended that you do each of the following:

- Register multiple devices in case something happens to your primary device. Visit the BuckeyePass - Adding a Device (go.osu.edu/add-device) help article for step-by-step instructions.
- Request passcodes to keep as a backup authentication option. When you see the Duo login screen on your computer, click Enter a Passcode and then click the Text me new codes button that appears. This will text you ten passcodes good for 365 days that can each be used once.
- Install the Duo Mobile application (go.osu.edu/install-duo) on all of your registered devices for the ability to generate one-time codes in the event that you lose cell, data, or Wi-Fi service. If none of these options will meet the needs of your situation, you can contact the IT Service Desk at 614-688- 4357 (HELP) and IT support staff will work out a solution with you.

### **Academic Misconduct**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct <http://studentlife.osu.edu/csc/>.

### **Students with disabilities / Disability Services**

The University strives to make all learning experiences as accessible as possible. If you anticipate or experience academic

barriers based on your disability (including mental health, chronic or temporary medical conditions), please let me know immediately so that we can privately discuss options. To establish reasonable accommodations, I may request that you register with Student Life Disability Services. After registration, make arrangements with me as soon as possible to discuss your accommodations so that they may be implemented in a timely fashion. SLDS contact information: [slds@osu.edu](mailto:slds@osu.edu); 614-292-3307; [slds.osu.edu](http://slds.osu.edu); 098 Baker Hall, 113 W. 12<sup>th</sup> Avenue.

### **Mental Health Statement**

As a student you may experience a range of issues that can cause barriers to learning, such as strained relationships, increased anxiety, alcohol/drug problems, feeling down, difficulty concentrating and/or lack of motivation. These mental health concerns or stressful events may lead to diminished academic performance or reduce a student's ability to participate in daily activities. The Ohio State University offers services to assist you with addressing these and other concerns you may be experiencing. If you or someone you know are suffering from any of the aforementioned conditions, you can learn more about the broad range of confidential mental health services available on campus via the Office of Student Life's Counseling and Consultation Service (CCS) by visiting [ccs.osu.edu](http://ccs.osu.edu) or calling [614-292-5766](tel:614-292-5766). CCS is located on the 4th Floor of the Younkin Success Center and 10th Floor of Lincoln Tower. You can reach an on call counselor when CCS is closed at [614-292-5766](tel:614-292-5766) and 24 hour emergency help is also available through the 24/7 National Suicide Prevention Hotline at 1-800-273-TALK or at [suicidepreventionlifeline.org](http://suicidepreventionlifeline.org).

### **Statement on Title IX**

Title IX makes it clear that violence and harassment based on sex and gender are Civil Rights offenses subject to the same kinds of accountability and the same kinds of support applied to offenses against other protected categories (e.g., race). If you or someone you know has been sexually harassed or assaulted, you may find the appropriate resources at <http://titleix.osu.edu> or by contacting the Ohio State Title IX Coordinator, Kellie Brennan, at [titleix@osu.edu](mailto:titleix@osu.edu)

### **The Department of Spanish and Portuguese's Statement on Fighting for Racial Justice:**

Structural, institutionalized racism has a very long history here in the US as well as in Latin America, Europe and other parts of the world. The events surrounding the senseless deaths of George Floyd, Ahmaud Arbery, Breonna Taylor, Tamir Rice and so many other African-Americans have brought the issue and the everyday instances of racial injustice experienced by so many into sharp relief. The Department of Spanish and Portuguese denounces racist violence based on colonial ideologies of white supremacy enacted against the afro-descendent populations in the United States and the entire American continent. We condemn police brutality and support the efforts of the Black Lives Matter movement and the multiracial coalitions that have been built around that movement, along with similar black protest movements in Latin America, Portugal

and Spain. Beyond that condemnation, the department believes that it has an important role to play in finding concrete ways to intervene and help to create the conditions for racial justice. We commit to creating a safe and welcoming environment for all students, faculty and staff. We dedicate ourselves to opening up more sustained dialogue about racism, anti-racism and the coloniality of power.

**Course Schedule & Homework (Due midnight the night before class session)**

Week	Topic	Scheduled Speaker	Homework / In-class
1	Overview of course & Peer Introductions	Prof. John Grinstead & Rachel Sanabria	
2	Proficiency & Careers I – Study Abroad	Prof. Holly Nibert, Director, Spanish Language Program, Dept. of Spanish & Portuguese	Due: Reflection essay 1
3	Proficiency & Careers II - Careers with Intercultural Competence with Language as a Secondary Skill	Sam Quintell-Lenzi, Middlebury Institute for International Study at Monterey	
4	Education & Teaching I: High School Instruction	Micah Mercurio (Dublin Scioto HS)	Due: Explore your College's career services resources **Class presentations / demonstrations begin**
5	Resumes vs. CVs	Career Success Representative	
6	Cover letters	Career Success Representative	Due: Resume / CV
7	Education & Teaching II: Community College Instruction	Dr. Melissa Logue, Columbus State CC	Doing research in your field of study: resources overview
8	Becoming a Professor of Spanish I	Prof. John Grinstead, Hispanic Linguistics	
9	Becoming a Professor of Spanish II	Prof. Paloma Martínez-Cruz, Literatures and Cultures	Due: Internships / co-ops / volunteer exploration: find 3
10	Interpretation I: Medical	Milly Valverde OSU Wexner Medical Center	
11	Interpretation II: Legal	Prof. John Grinstead California State-Certified Spanish Court Interpreter	Reflection Essay 2
12	Translation	Joaquin Chan-Sanchez ATA-certified Translator	
13	Bilingual Speech-Language Pathology	Meagan Horn, MA, CCC-SLP, Nationwide Children's Hospital	Your preferred career: What's required to get there?



14	Bilingual Nursing	Teresa Garcia de Gutierrez, FNP, OSU Wexner Medical Center	
15	Bilingual School Psychology	Antoinette Miranda, Chair, Department of Teaching & Learning, OSU	Due: report on interview a professional
16	Bilingual Marketing	Dolores Arredondo, Vice President, Segment Marketing, City National Bank	Reflection Essay 3

**In addition to the above topics / speakers, if time permits, representatives from Career Success will be invited to present on relevant topics as part of their Career Success in the Classroom. “Help students see the connection between content knowledge and the competencies employers seek. Invite Career Success to present one of seven high-impact, quality presentations on career preparation during one of your autumn semester classes. Topics include showcasing class and internship experience, building a professional network, resume and cover letter preparation and more”**

Hi Rachel,

Please see the email of support below for your dept's new course.

Best,  
Bernadette

**From:** Ford, Stephanie <[ford.82@osu.edu](mailto:ford.82@osu.edu)>  
**Sent:** Monday, September 27, 2021 3:49 PM  
**To:** Vankeerbergen, Bernadette <[vankeerbergen.1@osu.edu](mailto:vankeerbergen.1@osu.edu)>  
**Cc:** Grinstead, John <[grinstead.11@osu.edu](mailto:grinstead.11@osu.edu)>  
**Subject:** letter of support

Hi Bernadette,

I writing to share that the Center for Career and Professional Success supports the proposed course, Spanish 3005 – Career Exploration & Development with Spanish. Students often have questions about how their major connects to career fields and this course will allow them to hear about options from those using their Spanish language skills in a variety of career fields. It is structured in a way that will promote student insight into career fields connected to their personal interests goals while also providing them with the tools needed for their job search. It's a great course model that other departments might want to adopt.

Best,  
Stephanie

**Stephanie Ford, PhD**

Director, Career Communities

Arts and Sciences Center for Career and Professional Success

The Ohio State University

100 Denney Hall, 164 Annie & John Glenn Ave, Columbus, OH 43210

614-247-6020 Office

[ford.82@osu.edu](mailto:ford.82@osu.edu)

[asc-careersuccess.osu.edu](http://asc-careersuccess.osu.edu)